

swi**sonic**

CDMP 1  
CD/MP3 player



Musikhaus Thomann e.K.  
Treppendorf 30  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

06.03.2014, ID: 221521

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>4</b>
	1.1 Weitere Informationen.....	5
	1.2 Darstellungsmittel.....	6
	1.3 Symbole und Signalwörter.....	7
<b>2</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Leistungsmerkmale</b> .....	<b>16</b>
<b>4</b>	<b>Installation</b> .....	<b>17</b>
<b>5</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>33</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>39</b>
<b>8</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen</b> .....	<b>40</b>
<b>9</b>	<b>Umweltschutz</b> .....	<b>42</b>

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

## 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:

### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kursivdruck gekennzeichnet.

**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

### Anzeigen

Am Gerät angezeigte Texte und Werte sind durch Anführungszeichen und Kursivdruck markiert.

**Beispiele:** „*24ch*“, „*OFF*“.

## Handlungsanweisungen

Die einzelnen Schritte einer Handlungsanweisung sind fortlaufend nummeriert. Das Ergebnis eines Schritts ist eingerückt und durch einen Pfeil hervorgehoben.

### Beispiel:

1. ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
2. ▶ Drücken Sie *[Auto]*.
  - ⇒ Der automatische Betrieb wird gestartet.
3. ▶ Schalten Sie das Gerät aus.

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.
	Warnung vor Laserstrahl.
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

## 2 Sicherheitshinweise

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät ist zum Abspielen von Audio-CDs und MP3-Discs bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

**Sicherheit****GEFAHR!****Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

**GEFAHR!****Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen. Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



**GEFAHR!**

**Laserstrahlung im Geräteinneren**

Das Gerät beinhaltet einen Laser der Klasse 1M entsprechend der Klassifizierung nach EN 60825-1. Durch die Verwendung **optisch sammelnder Instrumente** kann es zu einer Gefährdung der Augen kommen.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.



**HINWEIS!**

**Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.



### **HINWEIS!**

#### **Stromversorgung**

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



### **HINWEIS!**

#### **Brandgefahr durch falsche Polarität**

Falsch eingesetzte Batterien oder Akkus können zur Zerstörung des Geräts und der Batterien oder Akkus führen.

Achten Sie beim Einsetzen der Batterien oder Akkus auf die richtige Polarität.



**HINWEIS!**

**Mögliche Schäden durch auslaufende Batterien**

Auslaufende Batterien oder Akkus können das Gerät dauerhaft beschädigen.

Entfernen Sie die Batterien oder Akkus aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.



**VORSICHT!**

**Mögliche Gehörschäden**

Bei angeschlossenen Lautsprechern oder Kopfhörern kann das Gerät Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können.

Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen mit hoher Lautstärke. Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten.

### 3 Leistungsmerkmale

Dieser CD/MP3-Player ist für den Einsatz in Clubs, Bars, Diskotheken und auf Bühnen geeignet.

Besondere Eigenschaften des Gerätes:

- Symmetrische XLR-Ausgänge
- 40 Sekunden Anti-Shock Pufferspeicher für unterbrechungsfreie Wiedergabe bei Erschütterungen
- Geschwindigkeits- / Tonhöhenanpassung um  $\pm 24 \%$
- Infrarot Fernbedienung
- Loop-Funktion
- Slot-In Laufwerk
- Kopfhörerausgang mit eigener Lautstärkeregelung
- 19" Rackgehäuse (1 HE)
- Eingebautes Netzteil mit separatem Netzkabel
- Standby-Funktion



## 4 Installation

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten.

### **Montage in ein Rack**

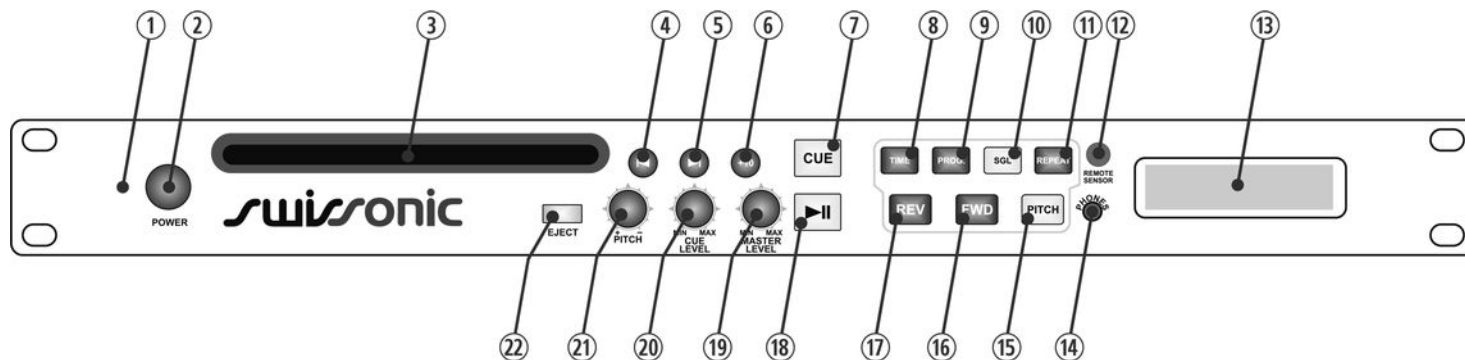
Das Gerät ist für die Montage in 19-Zoll-Racks ausgelegt, es belegt eine Höheneinheit (HE).

### **Batterien in die Fernbedienung einlegen**

Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie gemäß des Lageplans im Batteriefach 2 x 1,5V-Batterien der Größe „AAA“ ein. Achten Sie dabei genau auf die Einhaltung der korrekten Polarität, andernfalls wird die Fernbedienung nicht funktionieren und kann Schaden nehmen. Schließen Sie das Fach wieder. Funktioniert die Fernbedienung nur noch unzuverlässig, wechseln Sie beide Batterien gegen frische gleichen Typs aus.

## 5 Anschlüsse und Bedienelemente

### Vorderseite



1	Betriebsanzeige LED leuchtet bei eingeschaltetem Gerät blau.
2	<i>[POWER]</i> Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
3	Disc-Einschub Schieben Sie hier vorsichtig die abzuspielende Disc bis etwa zur Hälfte ein.
4	◀ Drücken Sie diese Taste einmal, um den Titel neu zu starten, der gerade abgespielt wird. Drücken Sie die Taste mehrfach, um vorausgegangene Titel anzuwählen.
5	▶  Drücken Sie diese Taste, um zum Beginn des nächsten Titels zu springen.

6	<p><i>[+10]</i></p> <p>Mit dieser Taste können Sie die Auswahl hoher MP3-Titelnummern beschleunigen, da pro Tastendruck gleich 10 Ziffern weiter gezählt wird. Dies funktioniert aber nur, wenn sich im aktuellen Ordner auf der Disc auch mehr als 10 Dateien befinden.</p>
7	<p><i>[CUE]</i></p> <p>Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt das Gerät an den Anfang des aktuellen Titels zurück. Die <i>[CUE]</i>-Taste leuchtet dann rot. Wenn Sie sie erneut drücken und gedrückt halten, setzt das Abspielen wieder ein und wird solange fortgesetzt, wie Sie die Taste gedrückt halten.</p>
8	<p><i>[TIME]</i></p> <p>Mit dieser Taste wählen Sie den Anzeigemodus für die Spielzeit aus: Abgelaufene Titelspielzeit, verbleibende Titelspielzeit oder verbleibende Gesamtspielzeit (nicht bei MP3-Betrieb).</p>
9	<p><i>[PROG.]</i></p> <p>Mit dieser Taste können Sie im CD-Betrieb bis zu 20 Titel für die Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge programmieren.</p> <p>Im MP3-Betrieb schalten Sie mit dieser Taste zum alphabetisch nächsten Ordner.</p>

10	<p><i>[SGL]</i></p> <p>Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Abspielmodi „SINGLE“ und „CONTINUOUS“ umzuschalten. Im SINGLE-Modus stoppt das Gerät nach dem Abspielen eines Titels und die <i>[SGL]</i>-Taste leuchtet. Im CONTINUOUS-Modus stoppt das Gerät erst nach dem Abspielen aller Titel, die Taste bleibt dann unbeleuchtet.</p>
11	<p><i>[REPEAT]</i></p> <p>Mit dieser Taste aktivieren Sie die Wiederholfunktion: Einen Titel wiederholen (Display zeigt „1“), alle Titel eines MP3-Ordnern wiederholen (Display zeigt „F“) oder alle Titel auf der Disc (Display zeigt „A“).</p>
12	<p><i>[REMOTE SENSOR]</i></p> <p>Dieser Sensor empfängt die Signale der Fernbedienung. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf das Gerät. Stellen Sie in diesem Bereich keine Gegenstände vor das Gerät und kleben Sie keine Aufkleber über den Sensor, sonst wird die Fernbedienung behindert.</p>
13	<p>Display</p> <p>Anzeigebereich für Wiedergabeinformationen und ID3-Tags im MP3-Betrieb.</p>
14	<p><i>[PHONES]</i></p> <p>Schließen Sie an diesen Ausgang einen Kopfhörer mit 3,5 mm Klinkenstecker an. Der Pegel dieses Ausgangs unterliegt der Lautstärkeregelung des Reglers <i>[CUE LEVEL]</i>.</p>

15	<i>[PITCH]</i> Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Einstellung des <i>[PITCH]</i> -Reglers auf die aktuelle Wiedergabe angewendet. Bei aktivierter Pitch-Funktion leuchtet die Taste.
16	<i>[FWD]</i> Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Suchlauf vorwärts zu aktivieren.
17	<i>[REV]</i> Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Suchlauf rückwärts zu aktivieren.
18	▶   Drücken Sie nach Einlegen der Disc diese Taste, um die Wiedergabe zu beginnen. Während der Wiedergabe leuchtet die Taste. Wenn Sie während der Wiedergabe diese Taste drücken, wird das Abspielen angehalten (Pause) und die Taste blinkt. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
19	<i>[MASTER LEVEL]</i> Zum Einstellen des Pegels am <i>[LINE]</i> -Ausgang.
20	<i>[CUE LEVEL]</i> Zum Einstellen des Pegels am Kopfhörerausgang <i>[PHONES]</i> .

21 *[PITCH]*

Mit diesem Regler können Sie die Geschwindigkeit und damit die Tonhöhe der Wiedergabe um  $\pm 24\%$  erhöhen oder verringern. Diese Funktion ist nur aktiviert, wenn die *[PITCH]*-Taste leuchtet.

22 *[EJECT]*

Drücken Sie diese Taste, um die eingelegte Disc auswerfen zu lassen.

## Rückseite



23 [LINE OUTPUT L/R]

Unsymmetrischer Cinch-Ausgang, der der Lautstärkeregelung des Reglers [MASTER-LEVEL] unterliegt. Schließen Sie hier z.B. den Line-Eingang eines Mischpultes, Verstärkers oder ähnlicher Geräte über Cinch-Kabel an.

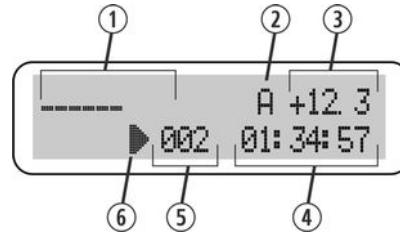
24 [REC OUTPUT L/R]

Unsymmetrischer Cinch-Ausgang, der keiner Lautstärkeregelung unterliegt. Auch hier können Sie hier z.B. den Line-Eingang eines Mischpultes, Verstärkers oder ähnlicher Geräte anschließen.



- |    |   |
|----|---|
| 25 | <p><i>[XLR BALANCED]</i></p> <p>Symmetrischer XLR-Ausgang, der keiner Lautstärkeregelung unterliegt. Schließen Sie hier z.B. den Line-Eingang eines Mischpultes, Verstärkers oder ähnlicher Geräte über XLR-Kabel an.</p> |
| 26 | <p>Kaltgeräteeinbaustecker für die Stromversorgung. Schließen Sie das Gerät über das beiliegende Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an.</p>   |

## Display



1 Balkenanzeige, symbolisiert bei der Wiedergabe von Audio-CDs den zeitlichen Verlauf des Abspielens eines Titels. 10 Elemente entsprechen der Titelspielzeit.

Bei der MP3-Wiedergabe wird hier der Titelname angezeigt.

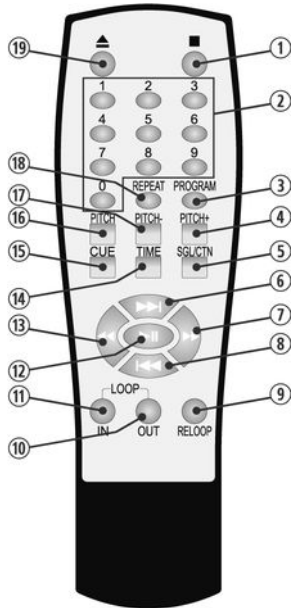
2 Anzeige der Wiederholfunktion: „1“ = Titelwiederholung, „F“ = Ordnerwiedergabe (MP3), „A“ = Discwiederholung.

3 Pitch-Anzeige für erhöhte oder verringerte Wiedergabegeschwindigkeit.




4 Spielzeitanzeige.



- |   |   |
|---|---|
| 5 | Anzeige der Titelnummer.                    |
| 6 | Anzeige für Wiedergabe (▶) oder Pause (  ). |

## Fernbedienung



- 1 ■  
Drücken Sie während der Wiedergabe diese Taste einmal, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie sie zweimal, um die Wiedergabe zu stoppen.
- 2 Zifferntasten für die direkte Titelanwahl.
- 3 [PROGRAM]  
Mit dieser Taste können Sie im CD-Betrieb bis zu 20 Titel für die Wiedergabe in einer bestimmten Reihenfolge programmieren.  
Im MP3-Betrieb schalten Sie mit dieser Taste zum alphabetisch nächsten Ordner.
- 4 [PITCH+]  
Die PITCH +/--Regelung der Fernbedienung funktioniert unabhängig vom [PITCH]-Regler am Gerät und kann die Wiedergabe nur beeinflussen, wenn die [PITCH]-Taste nicht leuchtet, die Funktion also deaktiviert ist. Wenn Sie die Taste [PITCH+] drücken, wird die Wiedergabegeschwindigkeit auf den Wert gesetzt, der dem mit dem [PITCH]-Regler eingestellten Wert +1 % entspricht. Jedes weitere Drücken erhöht die Wiedergabegeschwindigkeit um 1 %.

5	<i>[SGL/CTN]</i> Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Abspielmodi „SINGLE“ und „CONTINUOUS“ umzuschalten. Im SINGLE-Modus stoppt das Gerät nach dem Abspielen eines Titels und die <i>[SGL]</i> -Taste am Gerät leuchtet. Im CONTINUOUS-Modus stoppt das Gerät erst nach dem Abspielen aller Titel, die Taste bleibt dann unbeleuchtet.
6	 Drücken Sie diese Taste, um zum Beginn des nächsten Titels zu springen.
7	 Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Suchlauf vorwärts zu aktivieren.
8	 Drücken Sie diese Taste einmal, um zum Anfang des gerade wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie sie mehrfach, um vorausgegangene Titel auszuwählen.
9	<i>[RELOOP]</i> Drücken Sie diese Taste, um mit der Wiedergabe zum Beginn einer zuvor markierten Schleife zu springen.

10	<i>[LOOP OUT]</i> Mit dieser Taste können Sie die Endmarke für eine Schleife setzen. Anschließend wird der markierte Abschnitt wiederholt abgespielt. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Markierungen zu löschen und die Wiedergabe normal fortsetzen zu lassen.
11	<i>[LOOP IN]</i> Mit dieser Taste können Sie die Startmarke für eine Schleife setzen.
12	 Drücken Sie nach Einlegen der Disc diese Taste, um die Wiedergabe zu beginnen. Wenn Sie während der Wiedergabe diese Taste drücken, wird das Abspielen angehalten (Pause). Drücken Sie diese Taste dann erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
13	 Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Suchlauf rückwärts zu aktivieren.
14	<i>[TIME]</i> Drücken Sie diese Taste, um die Spielzeitanzeige im Display von „abgelaufener“ Titelspielzeit auf „verbleibende Titelspielzeit“ und „verbleibende Disc-Spielzeit“ umzuschalten (nicht bei MP3-Betrieb).

15	<p><i>[CUE]</i></p> <p>Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe drücken, kehrt das Gerät an den Anfang des aktuellen Titels zurück. Die <i>[CUE]</i>-Taste am Gerät leuchtet dann rot. Wenn Sie sie erneut drücken, setzt das Abspielen wieder ein.</p>
16	<p><i>[PITCH]</i></p> <p>Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Einstellung des <i>[PITCH]</i>-Reglers am Gerät für die aktuelle Wiedergabe aktiviert, bzw. deaktiviert. Bei aktivierter Pitch-Funktion leuchtet die <i>[PITCH]</i>-Taste am Gerät.</p>
17	<p><i>[PITCH-]</i></p> <p>Wenn Sie die Taste <i>[PITCH-]</i> drücken, wird die Wiedergabegeschwindigkeit auf den Wert gesetzt, der dem mit dem <i>[PITCH]</i>-Regler eingestellten Wert <math>-1\%</math> entspricht. Jedes weitere Drücken verringert die Wiedergabegeschwindigkeit um <math>1\%</math>.</p>

18 *[REPEAT]*

Mit dieser Taste aktivieren Sie die Wiederholfunktion: Einen Titel wiederholen (Display zeigt „1“), die Titel eines MP3-Ordners wiederholen (Display zeigt „F“) oder alle Titel auf der Disc (Display zeigt „A“).

19 ▲

Drücken Sie diese Taste, um die eingelegte Disc auswerfen zu lassen.



## 6 Bedienung

### Gerät ein- / ausschalten

Drücken Sie den *[POWER]*-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Die blaue Betriebsanzeige links vom Schalter sowie die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchten auf. Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, drücken Sie den *[POWER]*-Schalter erneut.

### Standby-Betrieb

Das Gerät schaltet in den Standby-Betrieb, wenn Sie 30 Minuten nach der Wiedergabe des letzten Stücks keine Taste am Gerät oder der Fernbedienung drücken.

Im Standby-Betrieb ist die Hintergrundbeleuchtung des Displays und der Tasten abgeschaltet, die blaue Betriebsanzeige leuchtet weiterhin. Drücken Sie eine beliebige Taste am Gerät oder der Fernbedienung, um in den Normalbetrieb zurückzukehren.

### Disc einlegen

Schieben Sie eine Audio-CD oder CD-R mit MP3-Dateien vorsichtig bis etwa zur Hälfte in den Disc-Einschub. Den Rest des Transports übernimmt das Gerät. Anschließend liest das Gerät die Disc ein (dabei blinkt die EJECT-Anzeige) und verbleibt bei angehaltener Wiedergabe von Titel 1 einer Audio-CD bzw. dem ersten Titel im alphabetisch ersten Ordner mit MP3-Dateien. Die blinkende ►||-Taste zeigt den Pause-Modus an.

### Wiedergabe

Drücken Sie die ►||-Taste, um die Wiedergabe beginnen zu lassen. Die Taste leuchtet während der Wiedergabe dauerhaft. Ein erneutes Drücken dieser Taste hält die Wiedergabe an.

Drücken Sie während oder bei angehaltener Wiedergabe die ►||-Taste, um zum Anfang des nächsten Titels auf der Disc zu springen. Drücken Sie einmal die |◀-Taste, um zum Anfang des gerade wiedergegebenen Titels zu springen. Drücken Sie diese Taste zweimal, um zum Anfang des vorherigen Titels zu springen.

Wenn Sie die [FWD]-Taste während der Wiedergabe gedrückt halten, springt die Wiedergabe in Schritten von 5 Sekunden weiter. Wenn Sie die [REV]-Taste während der Wiedergabe gedrückt halten, springt die Wiedergabe in Schritten von 5 Sekunden rückwärts.

Wenn Sie die [FWD]-Taste bei angehaltener Wiedergabe gedrückt halten, können Sie sich in einzelnen Frames vorwärts tasten. Wenn Sie die [REV]-Taste bei angehaltener Wiedergabe gedrückt halten, können Sie sich in einzelnen Frames rückwärts tasten.

Sie können die Geschwindigkeit und damit die Tonhöhe (Pitch) der Wiedergabe um  $\pm 24\%$  verändern. Drehen Sie dazu den [PITCH]-Regler in die gewünschte Richtung ([+] für höhere Geschwindigkeit, [—] für niedrigere). Diese Einstellung wirkt sich nur dann aus, wenn die PITCH-Funktion aktiv ist und die [PITCH]-Taste dann leuchtet.

Sollte das Gerät während des Betriebs Erschütterungen ausgesetzt sein, sorgt der Zwischenspeicher des Gerätes dafür, dass die Wiedergabe 40 Sekunden lang unbeeinträchtigt aufrecht erhalten bleibt. Halten die Erschütterungen aber an, wird es zu Aussetzern kommen.

## Lautstärkeregelung

Sie können die Lautstärke am *[LINE]*-Ausgang und die des Kopfhörerausgangs separat regeln. Um die Lautstärke am *[LINE]*-Ausgang zu erhöhen, drehen Sie den *[MASTER LEVEL]*-Regler im Uhrzeigersinn, um sie zu verringern, drehen Sie ihn entgegengesetzt. Um die Lautstärke am Kopfhörerausgang *[PHONES]* zu erhöhen, drehen Sie den *[CUE LEVEL]*-Regler im Uhrzeigersinn, um sie zu verringern, drehen Sie ihn entgegengesetzt. Die Lautstärke an den Ausgängen *[REC]* und *[XLR BALANCED]* ist nicht regelbar.

## Abspielmodi

### Einzel- oder Gesamtwiedergabe

Drücken Sie die [SGL]-, um zwischen dem Abspielmodi „SINGLE“ und „CONTINUOUS“ umzuschalten. Im SINGLE-Modus stoppt das Gerät nach dem Abspielen eines Titels und die [SGL]-Taste leuchtet. Im CONTINUOUS-Modus stoppt das Gerät erst nach dem Abspielen aller Titel, die Taste bleibt unbeleuchtet.

### Wiederholfunktion

Drücken Sie einmal die [REPEAT]-Taste, dann wird der gerade abgespielte Titel bei Erreichen seines Endes wiederholt. Im Display erscheint dann „1“. Drücken Sie zweimal die [REPEAT]-Taste, dann werden alle Titel der Disc wiederholt. Im Display erscheint dann „A“. Drücken Sie die [REPEAT]-Taste erneut, erlischt die Anzeige und die Wiederholfunktion wird beendet.



*Bei MP3-Wiedergabe steht auch noch die Wiederholfunktion für die Dateien eines bestimmten Ordners zur Verfügung.*

### Programmierungsfunktion

Bevor Sie nach Einlegen einer Audio-CD die Wiedergabe starten, können Sie eine gewünschte Wiedergabereihenfolge von bis zu 20 Titeln programmieren. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. ➤ Drücken Sie die [PROG]-Taste.

2. ➤ Anschließend wählen Sie mit den ◀/▶-Tasten den ersten Titel aus.
3. ➤ Drücken Sie die [PROG]-Taste zur Bestätigung.
4. ➤ Verfahren Sie mit weiteren gewünschten Titeln ebenso.
5. ➤ Drücken Sie die ▶||-Taste, um die programmierte Wiedergabe zu starten.

Durch Auswerfen der Disc wird das Programm gelöscht.



*Die Programmierfunktion steht bei MP3-Wiedergabe nicht zur Verfügung.*

### Displayfunktion umschalten

Sie können die Spielzeitanzeige im Display mit der *[TIME]*-Taste von „abgelaufener“ Titelspielzeit auf „verbleibende Titelspielzeit“ und „verbleibende Disc-Spielzeit“ umschalten.



*Bei MP3-Wiedergabe steht nur die Anzeige von „abgelaufener“ und „verbleibender Titelspielzeit“ zur Auswahl.*

### Disc auswerfen

Um die Disc zu entnehmen, drücken Sie die *[EJECT]*-Taste. Dies ist nur bei angehaltener Wiedergabe möglich, um ein versehentliches Auswerfen der Disc zu verhindern. Während das Gerät die Disc zur Entnahme bereitstellt, leuchtet die *[EJECT]*-Taste.

## 7 Technische Daten

Ausgänge	1 Paar XLR-Einbaubuchsen, symmetrisch, unregelt
	1 Paar Cinch-Buchsen, unregelt
	1 Paar Cinch-Buchsen, geregelt
	1 × Kopfhörerausgang, 3,5 mm Mini-Klinkenbuchse mit eigener Lautstärkeregelung
Regelbereich der Wiedergabegeschwindigkeit	± 24 %
Versorgungsspannung	230 V ~ , 50/60 Hz
Abmessungen (B × H)	485 mm × 44,5 mm (1 HE)
	Einbautiefe: 255 mm
	Gesamttiefe: 275 mm
Gewicht	4 kg

## 8 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

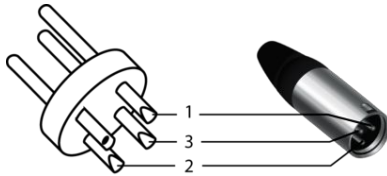
### Cinch-Anschlüsse



Die Zeichnung und die Tabelle zeigen die Pinbelegung eines Cinch-Steckers.

1	Signal
2	Masse



**XLR-Stecker (symmetrisch)**

1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)

## 9 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können.

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgung von Batterien



Batterien dürfen nicht weggeworfen oder verbrannt werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Sondermüll entsorgt werden. Benutzen Sie dazu die vorhandenen Sammelstellen.

## Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.









